

National Redress Scheme

For people who have experienced institutional child sexual abuse

SCHEDA INFORMATIVA

RICHIESTA DI RISARCIMENTO

Questa scheda informativa riassume il procedimento di richiesta di risarcimento attraverso il National Redress Scheme (Programma nazionale di risarcimento).

Quando si può fare domanda?

Il National Redress Scheme è iniziato il 1° luglio 2018 e resta attivo per 10 anni. Si può presentare domanda dal momento attuale fino al 30 giugno 2027.

Come fare domanda?

La domanda può essere fatta online o attraverso la compilazione di un modulo cartaceo.

Il modulo può essere:

- scaricato dal sito web www.nationalredress.gov.au
- richiesto telefonicamente al numero 1800 737 377, o
- richiesto a un servizio di sostegno.

Si può farne richiesta tramite MyGov. Se non avete ancora un account MyGov potete crearne uno visitando my.gov.au.

Il modulo cartaceo, debitamente compilato, deve essere spedito a:

NRS

Reply Paid 7750

Canberra BC ACT 2610

Australia

Vi preghiamo di conservare una copia della domanda prima di spedirla.

Sulla domanda, vi verrà chiesto di dare un resoconto di quello che è avvenuto e dell'impatto che ha avuto sulla vostra vita. Non sono richieste informazioni aggiuntive, ma potete fornircele se lo desiderate.

Le informazioni contenute nella domanda, così come la decisione finale, sono tutelate e saranno usate solo ai fini dello programma. È possibile che alcuni dati personali siano divulgati alle istituzioni competenti.

Per la compilazione della domanda potete farvi aiutare da qualcuno che conoscete o richiedere assistenza gratuita ai servizi di sostegno (Redress Support Services).

Come ottenere assistenza

Un servizio di sostegno e assistenza, gratuito e confidenziale, rimarrà a vostra disposizione prima, durante e dopo la presentazione della domanda. Per accedere al servizio di assistenza, telefonate al Servizio Traduttori e Interpreti (TIS National) al **131 450** e chiedete loro di chiamare il National Redress Scheme al numero 1800 737 377.

Se preferite nominare qualcuno che tratti con il National Redress Scheme per vostro conto, la persona prescelta dovrà compilare il modulo 'Redress Nominee form' (modulo di nomina per il risarcimento).

Esame della domanda

Una volta ricevuta, la domanda viene esaminata da un'autorità decisionale indipendente, attraverso un procedimento standard che prende in considerazione una serie di fattori. I membri che compongono l'autorità decisionale indipendente non sono impiegati governativi né sono collegati alle altre organizzazioni che partecipano al National Redress Scheme.

Oltre alla domanda, sarà esaminata qualsiasi altra documentazione o informazione aggiuntiva. Se l'autorità decisionale indipendente stabilisce la veridicità degli eventi, verrà offerto un risarcimento.

Offerta di risarcimento

Una volta esaminata la domanda, riceverete una lettera che vi comunica la decisione presa. Se non siete soddisfatti dell'esito, potrete fare ricorso.

Se la domanda ha un esito favorevole, la lettera specificherà l'ammontare del risarcimento offerto e indicherà i servizi di consulenza e di assistenza psicologica a vostra disposizione. Avrete anche la possibilità di ricevere un riscontro (una risposta personale diretta) da parte dell'organizzazione responsabile.

I servizi di sostegno potranno aiutarvi a vagliare l'offerta ricevuta e consigliarvi come procedere. Saranno anche in grado di indirizzarvi a qualcuno con cui parlare del vostro stato d'animo.

Come accettare o declinare l'offerta di risarcimento

Per accettare l'offerta del National Redress Scheme dovete firmare e inviare il documento di accettazione entro sei mesi dal ricevimento. Qualora il National Redress Scheme non ricevesse il documento di accettazione entro tale scadenza, riterrà che l'offerta è stata rifiutata. In ogni caso, riceverete una lettera di sollecito 30 giorni prima dello scadere dell'offerta e, se avete bisogno di più tempo per prendere una decisione, tale periodo potrà essere esteso.

L'accettazione dell'offerta implica che:



- non potrete intraprendere un'azione civile legale contro l'organizzazione responsabile né contro le persone ad essa associate riguardo l'abuso subito (ma non la persona che lo ha commesso); e
- non avrete diritto a risarcimenti futuri da quell'organizzazione in relazione a quell'abuso.

Vi consigliamo di rivolgervi al National Redress Scheme per ottenere un servizio di consulenza legale gratuita prima di firmare il documento di accettazione.

Se decidete di non accettare l'offerta, dovete inviare il documento attestante il vostro rifiuto, debitamente firmato. Una volta declinata un'offerta, non si possono presentare altre domande al National Redress Scheme relative allo stesso abuso. Tuttavia continuerete ad avere l'opzione di procedere a livello penale (rivolgendovi alla polizia) contro quella particolare organizzazione.

Ulteriori informazioni

Per saperne di più sul National Redress Scheme, visitate il sito web

www.nationalredress.gov.au o chiamate il National Redress Scheme al numero

1800 737 377. Se avete bisogno di un interprete, telefonate al Servizio Traduttori e Interpreti

TIS National al numero **131 450** e chiedete di chiamare il National Redress Scheme al numero **1800 737 377**.